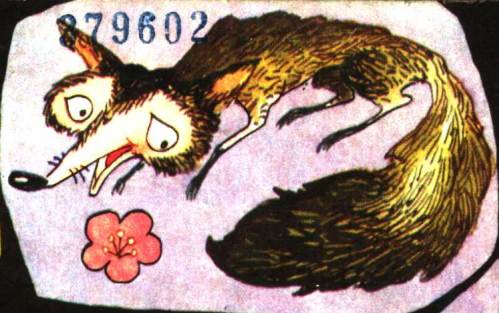




蒙古族动物故事



民间文学小丛书

蒙古族动物故事

胡尔查 译

中国民间文学出版社

一九八四·北京

责任编辑 冯 菁
封面设计 赵隆义
插 图

蒙古族动物故事
胡尔查 译
中国民间文艺出版社出版
(北京西单太平寺街39号)

新华书店北京发行所发行

北京怀柔县东茶坞印刷厂印刷

开本:787×1092^{1/32} 印张:41^{1/2} 字数:90千

1984年6月第一版 1984年6月第一次印刷

印数1—20,000册

书号:10229·0077 定价:0.43元

目 录

号寒鸟.....	1
小鸟的故事.....	3
蝙蝠讽刺大鹏.....	6
雀鹰和狐狸.....	9
燕子.....	11
自吹自擂的鹤鹑.....	13
夜猫子和林中鸽子.....	19
大象和偃鼠.....	20
白兔和狐狸.....	22
兔假虎威.....	25
狼和羊羔.....	29
狐狸和仙鹤.....	31
老虎和花鹿.....	34
小老虎和公山羊.....	37
驴子和老虎.....	39
乌龟和猴子.....	42
霸道的蛤蟆.....	45
牛和驴子.....	46
象和老鼠.....	48
狮子和老鼠.....	50
猴子和小鸟.....	51
狐狸和乌鸦.....	52
山羊和绵羊.....	54

象和猴子.....	56
跳兔和甲鱼.....	58
蜜蜂是怎么变成哑巴的.....	62
蛇的头和尾巴.....	64
井里的蛤蟆.....	65
花马驹.....	67
老虎和蚂蚁.....	70
兔子处死兽狮王.....	72
狐狸和山羊.....	74
狐狸木匠.....	75
馋狗.....	77
灰狼的故事.....	78
蚂蚁和喜鹊.....	81
狐狸和兔子分油.....	83
摇尾的狼.....	86
小羊羔恫吓野狼.....	88
狼和鹤.....	90
两只獾子.....	92
乌鸦和刺猬.....	93
小猫.....	95
狼和猫.....	96
狮子和山羊.....	98
骆驼和山羊比个子.....	101
恶狼的下场.....	102
喜鹊和狐狸的友谊.....	104
机智的绵羊.....	107

看究竟谁最美.....	110
机智的牧羊人.....	114
傲慢的公骆驼和公山羊.....	119
群牛战胜野狼.....	122
贪馋的狼.....	123
蜜蜂和熊.....	125
猫和老鼠.....	126
猫为什么吃老鼠.....	127

号 寒 鸟

兴安岭里，有一种鸟，名叫号寒鸟，它总是习惯在山谷中住居。每当在寒夜里冻得受不了时，它即发出这样的呼号：

“唉呀，唉呀，好冷啊！早起，我一定要搭窝呀！”

可是，每当太阳升起，天气暖和以后，号寒鸟伸一下懒腰，就睡着了。号寒鸟把睡觉当成了最美的事，它每次睡足醒来以后，就唱起“得过，且过”“得过、且过”的歌。



春天、夏天、秋天，一切大好的时光，它都这样唱着“得过，且过”的歌儿渡过去了，可惜它的窝还没有搭成。

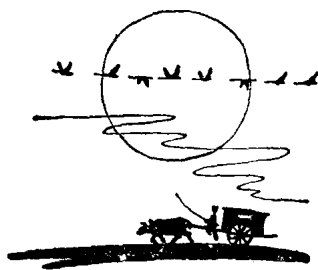
到了严冬，寒风凛冽，号寒鸟冻得受不了时，它又叫个不停地说：

“唉呀，唉呀！明天早起，我一定赶快去搭窝！”

不过，太阳一出，它就又在山谷里睡起觉来，一睁眼，它又照旧唱起“得过，且过”的歌。

一天，大雪漫天飞午，其它鸟都躲进各自的窝里去了，只有号寒鸟没有窝，经不住冻，活活地冻死了。

占布拉 搜集



小鸟的故事

从前，在阿桂山的一棵檀香树上，有一只小鸟筑起了一个金盘子似的巢，它幸福地住在里面。后来，它生了十三个蛋，这使它的生活变得更加美满、更加乐趣。

有一天，北山的红狐狸出来寻食，来到檀香树下，向小鸟说道：

“喂，小鸟！把你生的蛋，送给我一两个可以吗？”

小鸟扇动着翅膀，回答道：

“我虽然有十三个蛋，可是绝不给你，就是可汗^①来要也是枉然！”

狐狸听了小鸟的回答，恼羞成怒，说道：

“小鸟，你如果不给我蛋，我便从远处兴起风暴，撞断你的檀香树！”

小鸟听了狐狸的话，心里异常恐慌，它想：“狐狸如果撞断我的檀香树，不但树倒蛋碎，连我自己居住的地方也毁灭了！”无奈，小鸟只得从十三个蛋中，拣出一个来送给北山的红狐狸。

红狐狸的诡计得逞了，便欢喜起来。

从此，红狐狸吃惯了嘴，每天都来威胁小鸟。

一天，十二枝叉的双角梅花鹿，喝完清泉的水，漫游到

① 可汗：蒙古族称皇帝或国王为可汗。

檀香树的阴荫下，见小鸟泪珠滚滚地悲鸣着，便问道：

“上次我到檀香树下时，你不是过得很快乐吗？为什么现在变得这样悲伤了呢？”

小鸟便把自己的遭遇，告诉鹿说：

“上次您来的时候，我已生了十三个蛋。那时我很愉快。突然，北山的红狐狸来了，威胁我说：‘如果不给我蛋吃，我便从远处兴起风暴，撞断你的檀香树！’我恐怕檀香树被撞断，不但我的十三个蛋完全破碎，就连我自己也将失去安身的地方。因此，我每天都得给狐狸一个蛋，现在只剩下七个蛋了。”

小鸟向梅花鹿诉完苦，又向它求救道：

“鹿大哥，求您搭救搭救我吧！”

鹿听完了小鸟的话，安慰它说：

“小鸟妹妹，请你不要悲伤！我教给你几句话，等狐狸再来时，你就这样问它：‘您那能够从远处兴起风暴的八只玄妙的蹄子在哪儿呢？您那能撞断檀香树的有劲儿的犄角在哪儿呢？’如果狐狸问你这话是谁告诉给你的，你就说，是阿桂山上一个长着十二个枝叉的双角梅花鹿说的。”

小鸟听了鹿的话，非常高兴，再三向鹿表示谢意。鹿给小鸟出完主意，便蹒跚地向西山走去。

小鸟牢牢地记住鹿的话，在檀香树下等着狐狸。

第二天，北山的红狐狸又来了，大声命令小鸟：

“小鸟，赶快拣一个蛋给我！”

小鸟胸有成竹地答道：“从今以后，我再也不给你蛋了！”

狐狸听了这话哪里答应，怒气冲冲地喊道：

“你如果不给我蛋的话，我便从远处兴起风暴，刮断你的檀香树！”

小鸟背诵着鹿教给它的话，向狐狸说道：

“狐狸！我问你，你那能从远处兴起风暴的八只玄妙的蹄子在哪儿呢？你那能够撞断檀香树的有劲儿的犄角在哪儿呢？”

狐狸听了这话，弄得很窘，眼冒金星，扫动着尾巴，半天无话可答。呆了好长时间，才灵机一动，发问道：

“这话是哪个家伙告诉给你的呀？”

小鸟答道：

“这话是阿桂山上一个长着十二个枝叉的双角梅花鹿告诉给我的。”

狐狸的诡计破产了，弄得非常狼狈，于是便支吾道：

“那只鹿往哪儿去了？赶快告诉给我！我找它有事商谈。”

小鸟指给了它鹿的去向，狐狸便顺着那条路悄悄地溜掉了。

狐狸绕着阿桂山的后坡走着走着，偶然间遇到了一堆野兽吃剩的食物，狐狸左顾右盼，突然踩中猎人伏设的夹子，被夹住了腿。无法挣脱了。

不久，猎人来了，看见打中了一只火红的大狐狸，便立即将狐狸打死，把皮剥下，驮在马鞍上，快乐地返回家去。

松岛 记

蝙蝠讽刺大鹏

从前，有一只大鹏，它是世界上百鸟之王。有一天，它的王后向它说道：

“大王，你下一道命令，三天之内，让世界上所有的鸟，都必须前来王宫穿鼻。”

听了这话，大鹏甚为奇怪，问王后道：

“为什么要给所有的鸟穿鼻呢？”

王后说：

“这是识别哪个鸟听从你的旨令，哪个鸟不听从你的旨令的好机会。同时，也是对你权威的一次检验。”

大鹏觉得王后的主意有道理。

于是，它便向四面八方派遣使臣，命令：

“三天之内，所有的鸟都必须前来穿鼻。如有违抗者，处以死刑！”

接到这个命令，所有的鸟，在三天之内，全都赶到王宫穿刺了鼻子，唯有聪明的蝙蝠没有前来。对此，大鹏异常恼怒，它打发一个使臣前去传讯蝙蝠。

蝙蝠来到王宫，无所畏惧地向鸟王叩拜。

大鹏一见蝙蝠就声色俱厉地质问：“你这个不成体统的东西，为什么不听从我的命令，今天传你才来？！”

蝙蝠不慌不忙地答道：

“三天里，我思考了三件世界大事，忙得没顾上前来，

情大王息怒！”

大鹏不解其意，
问道：

“你考虑了哪三件
世界大事？快说！”

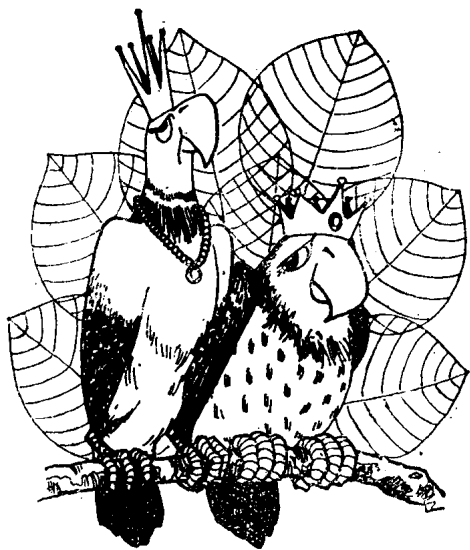
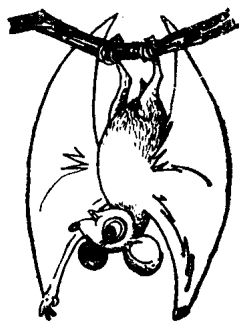
蝙蝠答道：

“第一件，我想的是
——世界上黑暗多，还
是光明多。”

大鹏气愤地说：

“你这个混蛋东西！到底哪个多？快说！”

“我把有云的天，有雾的天，都算到黑暗里，我认为还
是黑暗多。”蝙蝠答道。



大鹏接着问：

“那第二件大
事是什么？快说！”

“我想的是
——世界上死了的
多，还是活着的
多。”蝙蝠答道：

“那么，到底
哪个多呀？”大鹏
急问。

蝙蝠说：

“把昏睡的 和
活尸全算成死的，

我觉得还是死的比活的多。”

“那么，第三件大事又是什么呢？”大鹏又问。

蝙蝠说：

“我想的是——世界上男的多，还是女的多。”

“那么，依你看，究竟哪个多呀？”大鹏问。

蝙蝠盯着大鹏说：

“我把世界上所有听从女人摆布的男人，都算在女人的数里，结果是女人多，男人少。”

大鹏明知蝙蝠这是在大庭广众面前有意地讽刺它，但也无可奈何。它忍气吞声，什么也没有再追问，便把蝙蝠赶出了王宫。

从此以后，人们都说蝙蝠聪明。

拉玛扎布 搜集

雀鹰和狐狸

草原上有一只雀鹰，它和狐狸结成了好朋友。一天，雀鹰出去给雏儿寻食，狐狸趁机把它的雏儿全都给吃掉了。

雀鹰飞回来后，发现是狐狸吃了它的雏儿，但它知道自己斗不过狐狸，也只好忍气吞声，把仇恨记在心里。可是雀鹰日夜思谋着怎么报仇。

又一天，雀鹰看到猎人。在铁夹子上放了一块诱饵，雀鹰心生一计，赶快去向狐狸告诉这一消息：

“哎，朋友啊！你一定饿了吧？我出去寻食时看到一块肉，我吃了个够，还剩下不少，你不去吃吗？”

狐狸摇头说：

“那地方不能去，有危险！”

雀鹰劝说狐狸：

“那里没有什么危险，我方才去过了，那里很安全，你若不信，咱俩一齐去，你看着，我先去吃，那你就不害怕了吧？！”

“那样的话，我就去！”狐狸高高兴兴跟着雀鹰去了。

到了夹子的近处，雀鹰向狐狸说：

“你在这里看着，我去吃！”

说完，雀鹰飞到夹子上面轻轻地落下，假装叨了几口肉，便又飞了回来。对狐狸说：

“我去那里又吃了几口肉，飞了回来，你亲眼看见了吧？”

听了雀鹰的话，狐狸这才毫无疑问心了。

狐狸跑上前去，用嘴叼住夹子上的肉。嘴一动，夹子上的弓猛地翻打下来，啪地一声，把个狐狸的脑袋牢牢地夹住了，狐狸连憋带痛地直摇尾巴。

看到这里，雀鹰向狐狸说：“你这个坏家伙，我把你当成好朋友，你却把我孵出的雏儿全都给偷吃掉了。今天，我算报了仇！你再挣扎也没有用，这是你罪有应得！”

说着，手持棍棒的猎人已来到，猎人一枪把狐狸击毙，然后拎起来带走了。

扎拉僧宝、乌力吉忽都格 记录

索那木 整理



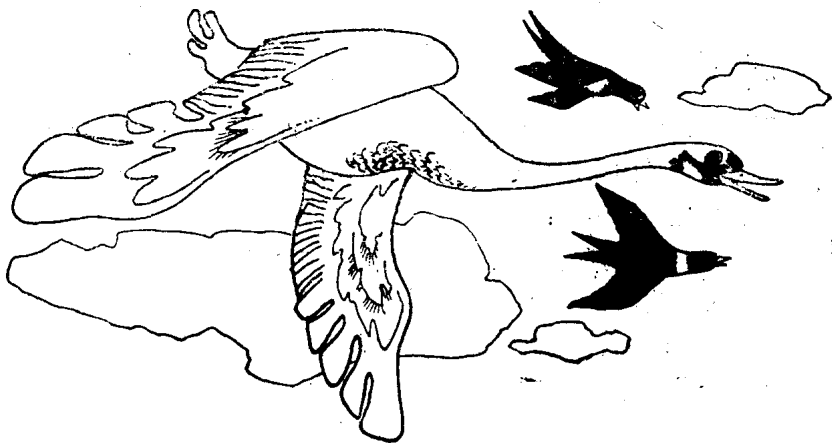
燕子

从前，在北方没有燕子这种动物。它们在南方受尽了炎夏酷暑的熬煎。

一天，周游世界的天鹅来到燕子群集的地方，向它们说：

“在烈焰蒸烤的夏天，北方真是个凉爽无比的避暑之地呀！”它将自己的所见所闻都毫无保留地讲给了燕子。

听到这个喜讯，正在热得无处藏身、心焦如焚的燕子们，大多数都高兴得雀跃欢跳起来，异口同声地喊道：



“咱们立即动身，到北方去！”

可是，有些燕子却七嘴八舌地说：